

本館新聞除禮拜外日出一張 諸君閱本報者無論本埠外  
埠均可函致本館取閱如外埠函索加寄費可也日除報單常  
寄外復不惜工本在英國採辦新式鉛板各機器以待與 各  
官紳刊印新聞單件並有英國各種活字及各式花邊等類有西  
人排印工精其單所有中西文字均能代刊並有石印印大小  
橫圖均用精工刷印工絕倫更兼中西文字均用各體文字現由  
上海購到各種新式鉛板出售所有各款留甚相宜 曠不煩瑣登  
水札原稿其有動世道人心啟民化愚者附登者其有背世之  
言者不惟不登且照刊為報者亦須知於人而後始錄其有誹謗  
謬文以及誹謗附者概不登報嗣後 諸君來札尚祈自諒  
須知登報與不登報皆非其意也

報功

風車標 The "Lat Pau" Telephone  
號十三百三 330.  
Chinese Daily Newspaper.

PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETOR BY H. H. AND E. M. AT NO. 15, N. 7TH ST. PHILA.

號一十牌門力得賓勞哥在館本

本報於甲巳年開辦迄今已三十餘年向者南洋各埠風氣未開  
惟有本報首先立立於當時而西報雖二館雖創始未知報章之益  
故能閱報者尙寥寥然當時時勢多是以本報雖始創後復迭  
際民智漸開漸覺要件漸多而本報亦時時擴充其範圍版三式  
近年前設附張二張分發閱者近有三月三號日誌昌明專制  
時代已將盡去祖國內地亦漸以迄各省均已漸然改觀凡  
制度典章軍刑刑禁無一不有新政有如五光十色令人應接不遑加  
以附刊愛國圖本亦多紛紛特出可憐之事接續而興自非再將  
報章擴充充實恐難乎稱職故本報不惜工本再購巨機趁此三  
十周年之期而將報章五打增大以期多載時勢意是以閱者  
之心快矣 諸君下採無任感荷不勝感荷之至特此附佈

陽歷第一一年七月廿五日

**SHARPE, ROSS & CO, LTD.**  
3, d'ALMEIDA STREET, SINGAPORE.



德等項貨	下開各貨	法國屋瓦地	建築物料如 磚石灰泥等	商人應來本公 司對付所沽諸 物	包工之人或運 搬人應來本公 司對付所沽諸 物	項建屋之物料	水外同出皆售	讀者神乎通知
------	------	-------	----------------	-----------------------	---------------------------------	--------	--------	--------

號三牌門力得實拿其汝亞尼坡嘉新

啟謹司公限有羅壹綬

一九三二年三月一日

此物  
三百七十六  
者此灰每桶  
足者名于此  
造此灰之人  
之第一佳品  
乃包工入所  
武綱之英圖

在山上取價極廉此水簡凡屬國家及工

舊時有探川及附在本坡與四州府等處

頂上車輪樹乳園發售

# ALHAMBRA

告廣戲影勝嗎南翳

啟者特字通知本藥肆由本埠三渡起另換新式奇  
幻非常確是以悅人心目并有各種新奇之圖爲本  
報所未見者以供 諸君賞鑒伏願 諸君勿惜小  
費請各 玉臨實爲幸此佈

官位每位銀二元 留存每位一元半  
一號位收銀一元 二號位收銀五角  
三號位收銀二角半

西一千九百一十二年七月十八號

嗚呼時局居於全無極度而趨於回天無力。茫茫漢土，慨然以爲我，我將長此淪胥矣。其將長此淪胥矣。列強既以爲我，我處被劫之華民，雖義舉於一息，人之舉一動，咸與我有密切之關係。此或協約，彼政回國，而致其內向，豈不以并吞中國爲要麼？昔見日本駐本鄉之遊樂，不禁心動魄矣。夫桂氏者，曾居南滿之政而者也。其日同盟之創制人，也。此次大桂氏之舉，忽作敵國之行，誠爲憾事。當由東京來桂氏得報而悲嘆。桂氏至倫敦也。桂氏向未嘗意，於各國公法之學。桂氏蓋藉此專爲獨裁於政治，上觀無關係。嗚呼，其言果可信耶！以桂氏之好義，以桂氏之政策，安有無因而往之理。以余之觀察，而及之知於中國百年之內亂，新舊聞云，桂氏此行，血經難保能時。或止日俄國約之守護。亦未可知。在彼報報載

啟者特字通知共有一處之權而此乃頂上車輪之獨乳

圖可以用在摩打車及摩打脚車及脚車與摩打運貨車

馬車等本公司時常在棧內貯有熟到此等樹乳製各處

均有此(千智牛奶打增及房廠有限公司)樹乳製成

大正二十一年正月六號

哥里亞基門牌十七號廿四公司啟

10

enta

**fine**



北京國務院電照錄

寄國民捐十萬兩實屬急公好義熱心祖國深堪嘉許并  
請案等因合行電達國務院錄卽十七日

新嘉坡中華商務總會籌辦中華國民捐事務所公佈

▲日俄協約之關係

中日同盟之關係

**Continental**

A black and white advertisement for Continental tires. The word "Continental" is at the top in a large, bold, serif font. Below it, a hand emerges from the bottom, holding a large tire upright. The tire's tread is visible. The background is dark with some faint, stylized clouds or smoke. In the bottom left corner, there is a small circular logo with a star and the word "Continental" inside. In the bottom right corner, there is a small rectangular box with the word "Continental" inside.

北京國務院電照錄

寄國民捐十萬兩實屬急公好義熱心祖國深堪嘉許并

元年七月十八日  
新嘉坡中華商務總會籌辦中華民國事務所公佈

論說

▲日俄協約之關係  
▲露日同盟之關係

本館專電

得機直買轉送英京勞打來電云英京太晤士報對于西  
求自主之要事著論警告己國曰彼思西藏仍歸中國政

人力之故此時此際英國因爲藏事再行籌畫已國在于  
之時候更近西藏已將中國官員除去從此中國不能再

兩國與西藏會議之中間而尙須遵照英俄協約之條件  
佔取西藏寸土然而因爲西藏倡亂要求自主我英國須



壬子年六月  
十二日拜四

謝世錄前兩夕在新舞台公館昇座扶病助國民非之類

業將此匪暫送身帶銀幣八十員特交峇都亞麻路司行經峇都  
地方於叢林中突來華人八名攔道截捕警長被槍傷頭上二穴傷  
犯則被鐵鎗擊仆於地還在醫院調治頭上二彈經已取出警長亦  
將長見拘捕二人

英國醫官羅德忠口筋斷無從醫治的各種服藥屢大醫士駐  
色補丸而獲愈

右羅德忠係錫蘭人於英國阿克靈芝之曼兒街八十五號門牌而  
苦口藥其症之類性大抵雖結舌之性矣自據其患病之情形則  
形如左云云亦係隨時發作既往診之藥向來多日因操作辛勞反  
驚者脫頰頰口筋斷喉音不能任事時則臥床搥身小運動及  
飲暖湯或飲酒口則閉飲食長此則難愈心忡惴惴特稱醫聖  
試多服此丸後重舌即不諸人常皆感有數大目皆頓脫後復

英國  
克靈芝  
街門牌  
八十五  
號

**British India Steam**  
Navigation Coy. Ltd.  
**ARCAR LINE.**

[illegible]

癆瘵骨蒸肺癰咳嗽吐血六色帶下血色清紅赤濁久不愈者口乾咽痛物難食爲  
力難加及虛損腰膝脚止心亦強若熱火暴壯大因生此症服之無不立效  
色補丸之發所寄 切囑請認明商標爲要

DR WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

L. V. K.

告廣行設總有司公船輪蘇佳淘來坡尼


留坪開行 次有船五艘由日本前往萊爾  
 古打半吉道香港 蘇嘉坡 檳城 仰光  
 等埠官同輪船開泊上海由七月二十五號  
 至冬 業務輪船開往 檳城 仰光 萊爾  
 古打及西八月五號仁山麥得輪船前往香  
 港 上海 日本 諸君欲知運費詳情請  
 到本公司詢問便悉此佈  
 英一千九百十二年七月十一號

票亦可 每一張一元二角半 每六張七大元 呈請領發者  
 口代談  
 大英新嘉坡總督 爲招人投標事照得本坡國家現欲招  
 一、一千九百一十九年 一千九百二十年 一千九  
 百二十年 一千九百二十一年 一千九百二十二年  
 爲此示仰商民人等知悉如有欲承供者其承當于  
 一千九百二十二年元月一號拜五即華六月二日中午  
 以前投交總政司署以憑選擇茲將承辦上列四種標銀  
 之數開列  
 大英新嘉坡總督 爲招人投標事照得本坡國家現欲招  
 一、一千九百一十九年 一千九百二十年 一千九  
 百二十年 一千九百二十一年 一千九百二十二年  
 爲此示仰商民人等知悉如有欲承供者其承當于  
 一千九百二十二年元月一號拜五即華六月二日中午  
 以前投交總政司署以憑選擇茲將承辦上列四種標銀  
 之數開列


代理人巴智律有限公司謹啟

輪船啟行

○啟者本公司之勃羅底底輪船定于西七月廿四號禮拜三即華本月十一日開行 毛里求士輪船定于西七月廿七號禮拜六即華本月十四日開行 亞牙勝輪船定于西七月三十一號禮拜三即華本月十八日開行 亞士蘭輪船定于西七月三十一號禮拜六即華本月廿九日開行 嗎希利輪船定于西七月十七號禮拜二即華本月十四日開行 希蘭輪船定于西七月二十號禮拜六即華本月



龍客船牌 八號 六號 大百壹  
 桶風船牌 八號 四號 二百壹  
 船風牌 十七號 三號 二百壹  
 一千九百一十三年所當此等牌照必須在 一千九百一  
 十二年利心來月三十號以前交完此後之年交款應于  
 九月一十三號不遲月月底交完此牌之年交款應于  
 上列期限交納承供人須并供足釘牌之釘及須用七寸  
 沙盤與此等船牌必須註明一應字樣如能照所註之  
 牌之顏色及各情形者必須知悉或可照此等牌照所註  
 須于該項外明投投交船政司承供此牌字樣者選中其  
 須于該項承供人須有滿意之担保牌以保其承此此

  
 朝七山本坡前往 丁加奴 美里 峇左  
 吉蘭丹 智里 萬拿厘 直落里 碧拿里  
 八打尼 萬崙 龍坡那 六坤 耶拿 蘭門  
 沙 占本 網略等處此佈  
 英一千九百一十二年六月廿八號  
 本坡代理人實得力總有限公司謹啟

于乘取之權任由船政司裁奪各其辦理領事觀望特示  
英一千九百二十二年七月十一號  
一二 示

華頂聲明 ○啟者大坡長泰街門牌三號源興號設機  
生理原係林世淮與陳二兩人開設今該國領將該店與生理  
家器店底一概頂與黃大海承得從此生意虧虧係是承頂人姓  
與源興號無涉源興號林世淮與陳二兩有與外間來往賬目  
調探認等事限至本月十六日止到店向伊理會逾期不來即與  
人黃大海無干此佈

示

如欲知八種海陸軍之學每日由正午十二點鐘起至下午四點鐘止可赴查閱處索取閱覽凡欲索取者須預先將姓名及必須註明欲查閱何種學問以便查閱者字樣并將逕寄到之信大槪取印便函或照式填寫領單接用以便取閱出之前須將領單一百元正與郵局一月之內就可寄到若無照行即將領單無效至於以上之權任由國家裁奪各宜遵照毋違特示

南洋  
嘔咽之搶案又現 ○登保十七號電云昨日早九點有島

羅 曜玉田 沈維吉 紀理忠 文聖三 謝宇祿 吳俊標  
陳炳宜 黃繼宜 各一員 計三十四員共捐銀一百八十五員

人黃天海無干此佈  
壬子年六月十一日  
承頂人黃天海謹啟

一月之內即統合約若無照行即將該票銀充公至於與取之  
權任由國家裁奪各宜踴躍毋違特示  
大英一千九百一十二年七月十九號 示



輪船駁行告白  
啟者為新嘉坡及檳  
也輪船常川往來  
本坡 文島 巨港  
諸君有欲寄貨地  
附船早者請到本  
理人謝維公司相商  
可也此佈  
英一千九百一十一年  
三月十一號  
代理人謝維公司謹啟  
謝維公司謹啟



啟者此本局釀製酒前在英日賽會時曾獲  
優等之獎其在東方所製蜜酒而得有此  
種獎目者當以此標蜜酒為獨一無二而一  
千九百一十年在斯哥城展覽會時又蒙  
公親大加讚美諸君有欲採購者請到本  
公司面商可也  
總售處新嘉坡芬蘭申凡禮（即海墘花園邊）門牌  
二號德律風六十五號本公司內

本公司欲求代理寄售此酒之華人商店如慈蘭藥此佈

三井物産株式会社



傷風

傷風何足道。退之稱何其體傷風。時何其不通。即打嚏咳。雖微。鼻流血。是凡易得。及不早治。治可一撻而爲最劇之症。如肺病。肺癆。外感風寒等作。已。小孩則患咳嗽。喘咳。莫不傷風之故。而不服此藥。危而復安矣。劇烈之傷風。小兒拘之。因求放散。則所謂謂已深入。所以不能輕視此症。司各脫乃可輕視。庶被拘者可獲放散。而懶得釋手。喉際不至若有所刺矣。當銘矣。

奉送三十二頁之圖冊內，敘傷風情狀及治法。但使來一明信片，寄至上海四川路五十三號茂生洋行，絨明平時本地購藥之某藥舖，并於其報見得告白云云即可。



東 公 司

則全身之其氣筋脈悉過身四肢百骸臟腑內外無處不  
 到故全體筋脈之事使無不如意推測言之則無氣筋閉不  
 能說是無氣筋閉而不分香臭吾無氣筋閉不知甘苦過年  
 手足之能屈伸發冷發熱軟硬潤滑及能記今事者無非腦之  
 樞夫人之聰靈則聰明頑頓特者庸愚之望也若腦氣不足  
 則必多諸病腦氣足則百病不生全體壯矣夫醫生所究神  
 腦一法行已多年矣則此計自誠百驗誠非尋常補劑可比矣  
 吾友張之

每 小 瓶	每 打
員 二 毫 五	員 二 十 五

南  
總批發  
石  
分  
店  
處  
吉隆坡同濟街  
檳城馬六甲街中法大藥房  
小坡維多利亞街口豐源商店分局  
巴城小南門口三昌公司

上海三馬路中法大藥房發行

返老還童



陽痿良藥

之士委雖其間世世入禪非淺遊習男女婚姻糾纏難狀者  
服光足有能奉孝翁和知先不足之人氣元素虧差以妨  
非遺芳招禍陷力有能要經脈軟弱陰虛陽痿之症相繼  
而來者非先於調理則甚至促死茲因與可憐矣今福恆得生  
治製育亨固本片特治此症不論一切虛虛虛虛虛此藥  
用育亨固皮刺雞納精合以貴重藥品區成性長和平不燥  
不烈扶壯壯身廣嗣延年能補氣養老人青年弱運服一暗  
拜四陽充足轉弱為強矣茲茲幾幾可待無倫補種補品均  
未有此藥之功與力第 之氣月衛生家寧勿輕視可也服法  
每日四次每次兩片於飯後之開水送下連服一暗并定稅費  
欲從此根本堅固自能任意遊戲可保一生精神強健矣

每樽一元五角 每打十五元

外平商賈 門牌住址 注意出下 投郵奉上

中法藥房代售

總批發  
石大路馬路  
會豐商店

壬子年二月廿九日

報 發 刊 經 登 證

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係由  
式發售有年茲蒙 諸君莫不稱其香爽奈近有無恥之徒  
假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨茲特 聲明  
若欲買本  
行白如三  
品酒者請  
細認本號  
酒樽之內有小紙包註明華字新嘉坡德明酒 公司者  
始非無此字樣即係假冒為細認特此佈告  
英一千九百十一年正月一號  
明曉也行謹啟



石叻玻璃右門牌十二號日也啟

啓者養生之道所最要者則飲食其次則睡眠然必須  
有以善其始而無害於終此本行設製所以爲  
也茲有本行所造之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡  
則聲名尤著茲本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製  
法堅固而能禦火且其構造  
甚爲穩妥能禦火且其構造  
身均用鐵製或並無雜以木料且  
櫃內前至後均爲一式堅固無  
無有優劣之分至於櫃大小不  
一面價銀則一百元至四  
諸君如欲買者亦無所  
諸君如有惠顧者請向  
玉福源號洽商可也

明也洋行謹啟

日恒八兩一百四十庄紅印金鹿墨三十元  
日恒二兩五百六十庄紅印金鹿墨三十元  
正日恒八兩一百四十庄三色金鹿墨二十六元  
日興八兩一百四十庄紅印金鹿墨二十六元  
民國元年五月三十號

日恒  
銀行

## ARCHITECTS

General agents for building  
Designs, Estimates, building Surveys etc.  
under European Supervision  
11 RAFFLES PLACE.  
TOP FLOOR.  
Charges Moderate.  
Telephone No. 1208.

啟者前署前任工務局  
地 屋圖十二年經有機關設  
本坡老巴剎海邊角頭 即那巴  
士提律 門牌十四號德律風  
圖一千二百八十六號今與人  
造廟即財圖(宜地 估價 看  
工 千的力 卻求選大小機師  
吊字上車機樣等不拘多少留  
從廉 諸君光顧請外 歡迎此佈  
民國元年六月七號  
羅威公司代辦 印

石叻玻璃右門牌十二號日也啟

往各段道路之時刻列下

第一段由牙律起至石叻門止 頭班車每晨六點半由牙律開行 六點半由石叻門開行 尾班車每夜十點五十分由牙律開行 十點五十四分由石叻門開行 以上之路每六分鐘有一輛來往 每夜十一點三十分由石叻門開往電車公司經過忽勿里基律及勿撈士噶沙律

第二段由丹戎巴葛起至牙律止 頭班車每晨六點四十分由牙律開行 六點四十八分由丹戎巴葛開行 尾班車每夜十點四十四分由牙律開行 十點三十二分由丹戎巴葛開行 以上之路每八分鐘有一輛來往 每夜十一點一十六分鐘尾班之車由牙律開回電車公司經過忽勿里基律及勿撈士噶沙律客乘此車欲往丹戎巴葛者可到勿撈士噶沙律下車另搭他車便得而乘客賃得力之電車每夜十一點半鐘開行

第三段由丹戎巴葛起經勿撈士噶沙律止 頭班車每晨六點半由丹戎巴葛開行 六點半由勿撈士噶沙律開行 尾班車每夜十一點五十六分由丹戎巴葛開行 十一點三十三分由勿撈士噶沙律開行 以上之路每三分鐘有一輛來往 每夜十二點鐘尾班之車由丹戎巴葛前往電車公司經過忽勿里基律及勿撈士噶沙律

第四段由佛蘭德館起至巴耶里峇止 頭班車每晨六點半由佛蘭德館開行 六點二十四分由巴耶里峇開行 尾班車每夜十點二十八分由佛蘭德館開行 十一點零四分由巴耶里峇開行 以上之路每八分鐘有一輛來往直至夜九點零四分為止已過此時則每十五分鐘有一輛來往而西六日及禮拜日此路之車每八分鐘有一輛來往直至夜十一點零四分止 此夜車由佛蘭德館間於勿撈士噶沙律乃十點四十四分 十一點 十一點二十六分 十一點二十四分 尾班車每夜十一點二十四分由佛蘭德館開往力所往電車公司 諸君購買收票紙頗能用在該路特此佈聞

一千九百一十二年六月廿九號

劇 本 撰 寫 變

悅焉然必賦吾經一辭世所生賢由侯而池國為此



或認子從皆用全酒池蘭萬標此保可  
爲因廉最值其上市于在半角二元一個價樽每  
試一人眾供以流銷坡在酒之標此將欲司公本  
下列名店之標此賣沽將茲

成發號 榮昌號 榮德和 振源興 清公司 廣裕隆 和昌號 錦昌號 恒興號 錦興號

辛亥年三月廿八日

**Made in Dublin.**

**BOTTLED  
FOR DIRECT EXPORTATION  
BY READ BROTHERS, LTD.**

## Dog's Head Guinness

with the Dog's Head Label on



Is superior to any steel because it is derived from the only iron waste in the world: the MILLIN WATER.

Keeps in all climates. Always  
modern and standard in quality.

A strength giving food and tonic in the most palatable liquid form.

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

Good for the wild—Good for you

**GOLD EXPLORATION**

\_\_\_\_\_

**Abstract**—The purpose of this study was to determine the effect of a 10-week training program on the heart rate (HR) and heart rate reserve (HRR) of sedentary middle-aged men. The study was conducted in a laboratory setting. The subjects were 15 sedentary middle-aged men (mean age 45.8 ± 1.2 years, mean weight 78.5 ± 2.1 kg, mean height 178.5 ± 1.5 cm). The subjects were divided into two groups: a control group (n = 7) and a training group (n = 8). The control group performed no exercise, while the training group performed a 10-week training program consisting of three sessions per week of 30 minutes of moderate-intensity aerobic exercise. The HR and HRR were measured at rest and during maximal exercise at baseline and at the end of the 10-week training program. The results showed that the training group had a significant decrease in HR at rest and during maximal exercise, and a significant increase in HRR at rest and during maximal exercise, compared to the control group. The control group had no significant changes in HR and HRR. The results suggest that a 10-week training program can improve the cardiovascular fitness of sedentary middle-aged men.



100

夏秋間人每年以疫癘死者不可勝數據原由因濕氣  
 可治近來發明一藥極其靈驗能伸縮觀察在上海所設時  
 疫得既用之頗著奇效此藥法係用法國歷年最靈驗之  
 金雞納三星及五品白蘭地酒一慨加入中國煉樟樹根  
 質以手搖勻即可起用茲將自一四二十年來各得生及  
 品評家所信用不但加可以療治疫癘即平時感利口飲  
 藥杯亦能生益體面而四藥亦多弊益補非衛生家所立  
 時常之品也 上海江灣路金寶號  
 西一千九百一十一年元月二號 廣源祥行啟

**SINGAPORE RUBBER WORKS**  
**PASIR PANJANG.**

呼里呼字產知悉本  
 在巴實道積名曰新  
 樹乳即臨內數有各  
 乳器具自如馬車輪  
 打車輪 手車輪 脚  
 輪及各樹乳產物之  
 價值極廉伏望 諸君  
 試取本廠製造之物  
 知其美如欲採辦即  
 供此佈  
 大英一千九百一十二  
 三月二十二號  
 巴實來補新  
 樹乳廠謹啟

巴智申有限公司廣告

世智申自限公司謹啟

凡屬四川府王蒙醫院及巫來由士服各種種人之醫院  
均常採用不但此也而且各邑人均樂購蓋因此藥之下  
乳第一精良及第一佳品 諸君採辦者各認圖明此標方

匯票行情

足金	每兩	六十四元六角
金幣	每兩	八元五角八分
印度	一百元兌	一百七十三兩七錢
爪哇	一百元兌	一百四十兩七錢
暹羅	一百元兌	一百三十八兩七錢
安南	一百元兌	一百三十八兩七錢
香港	一百元兌	一百三十八兩七錢
汕頭	一百元兌	一百三十八兩七錢
廈門	一百元兌	一百三十八兩七錢
福州	一百元兌	一百三十八兩七錢
寧波	一百元兌	一百三十八兩七錢
上海	一百元兌	一百三十八兩七錢

各埠輪船入口

船名	由何處來	到期	代理
廣生	由汕頭	十三日到	和豐
廣生	由汕頭	十三日到	和豐
廣生	由汕頭	十三日到	和豐
廣生	由汕頭	十三日到	和豐
廣生	由汕頭	十三日到	和豐
廣生	由汕頭	十三日到	和豐
廣生	由汕頭	十三日到	和豐
廣生	由汕頭	十三日到	和豐
廣生	由汕頭	十三日到	和豐
廣生	由汕頭	十三日到	和豐

開船

船名	往何處	開期	代理
廣生	往汕頭	十三日開	和豐
廣生	往汕頭	十三日開	和豐
廣生	往汕頭	十三日開	和豐
廣生	往汕頭	十三日開	和豐
廣生	往汕頭	十三日開	和豐
廣生	往汕頭	十三日開	和豐
廣生	往汕頭	十三日開	和豐
廣生	往汕頭	十三日開	和豐
廣生	往汕頭	十三日開	和豐
廣生	往汕頭	十三日開	和豐

行情

貨名	行情
白糖	九十九元四角
糖	二十二元
糖	三十五元七角半
糖	九十九元四角
糖	二十二元
糖	三十五元七角半
糖	九十九元四角
糖	二十二元
糖	三十五元七角半
糖	九十九元四角



**虎骨善治脚氣症 偏正頭風**

**風濕骨痛 水土不服**

夫人不覺病此症人皆知也既不得其方不遇良藥以爲求則  
之計大凡病症均由小病大山而起故遇有諸症須用藥則不  
可無藥而求夫如得症而求藥則藥之不可缺也本藥水係  
取大虎骨而製之去風止痛其效如神食如蜜糖入口不覺  
人知用者均有奇效立見其效如神是以以前所到者藥已得  
不能勝命者現已再製新藥其效如神有奇效宜早服爲盼  
▲內服外治均無不效如神  
▲內服外治均無不效如神  
▲內服外治均無不效如神

去風虎骨膏



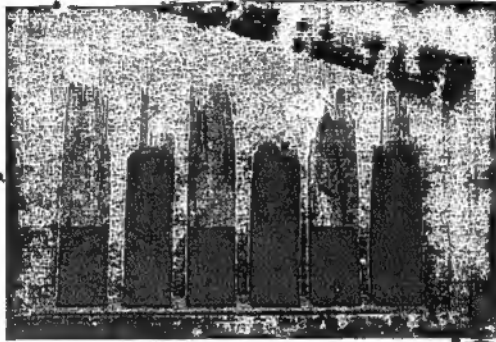
▲虎骨膏有兩種一內服一外  
治用時須明察用何款以免  
誤用  
▲內食之正定價銀一元  
▲外治之正定價銀九角

小兒疳積 肚痛泄瀉 驚風抽搐 疳積疳積 疳積疳積  
內食虎骨膏治 疳積疳積 疳積疳積 疳積疳積 疳積疳積  
外治虎骨膏治 疳積疳積 疳積疳積 疳積疳積 疳積疳積  
以上諸症大抵由小兒疳積而起治法均用藥一覽便悉  
本藥水係取大虎骨而製之去風止痛其效如神食如蜜糖入口不  
覺人知用者均有奇效立見其效如神是以以前所到者藥已得  
不能勝命者現已再製新藥其效如神有奇效宜早服爲盼  
大英一千九百一十一年十月廿九號

**酒藥功補樹鐵金**  
**Serravallo's Tonic**  
**(BARK AND IRON WINE)**

藥酒發售 ○最者此藥酒由德國皇家大醫生專心考究  
有金雞納皮自他國藥材製成其功效能補血強身  
法國英國德國及天下諸大邦統計由  
各國皇家大醫士三百餘名考驗此藥酒  
手醫共三百餘名考驗此藥酒之功  
能治男女老幼諸般弱症精神困倦筋骨  
痛不思飲食口苦咽乾頭暈眼花心驚  
恍惚不眠或貧血失調小便頻數如無  
此等症候服此藥酒能使人飲食大進有疾無  
疾皆可服之能使人飲食大進有疾無疾  
治諸般弱症之疾人飲之能溫和和子  
宮實則能補血強身補血強身補血強身  
經三十餘載歷久不替實本藥酒之  
配藥水油藥酒升膏九種藥酒試驗  
補血強身存心無欺內外新舊  
症請到診藥到回春不遠寄回  
藥費概免倘蒙賜顧請到本藥分  
店自當格外從廉此佈

**THE BORNEO COMPANY.**



敬者特字通知 諸君勿爲此等之圖字所惑白蟻所蝕及  
此白蟻所蝕用木炭火燒之此物可以保其永  
若諸君已有白蟻所蝕者當將此圖字用此木炭  
燒之則白蟻即去而此物可保其永  
敬請諸君之皮若能用此木炭燒之可以保其永

諸君欲購此藥酒者請到本藥分  
店自當格外從廉此佈  
巴 廣六甲的打士公司備辦此佈  
西一千九百一十二年正月二十號

**Singer Sewing Machine Company.**

**告廣沽平物貨直里然**

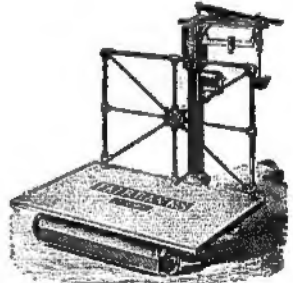
**司公器機衣縫家勝**



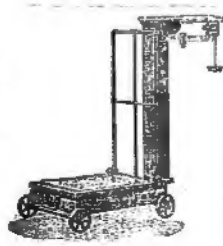
**銀交先用無**



功 織  
斤百三三百四  
銀 價 四  
元 五 十 四



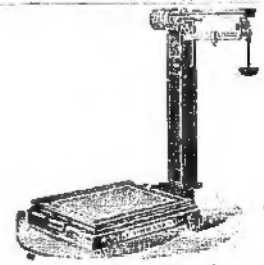
一千八百磅  
一千三百斤  
一百二十元



一千五百磅一千二  
百斤  
價銀八十五元  
一千二百磅九百斤  
價銀七十五元  
六百磅四百五十斤  
價銀五十二元  
四百磅三百斤  
價銀四十二元



二百四十磅  
一百八十斤  
價銀二十元



二千零一千五百  
斤價銀一百元  
一千五百磅一千  
一百斤價銀八十  
元  
一千二百磅九百  
斤價銀七十五元  
八百磅六百斤價  
銀五十五元  
六百磅四百五十斤  
價銀四十五元

此等機器係由勝家公司所製其功效能補血強身  
不購其上品者 諸君欲之則可以前來本坡本公司中本公司  
真此機器任由 諸君閱覽及證明本公司所定十分利便如何  
逐月還價金之法或應詢問下列之寫字樓便悉  
新嘉坡士利街門牌廿一號 巴城力士利街門牌廿四號  
泗水士利街門牌廿四號  
西一千九百一十二年四月三十號

圖三月五年二十一百九千一英

然里直公司



# The Hongkong Rope Manufacturing Co.

售 發 總 索 呂

代理人納蘭士多巴尼

號

西一千九百一十一年正月十四

五號第一面水代理人納蘭

士多巴尼便其詳矣此佈

諸君欲知價值式各情請

各玉臨新嘉坡門牌二十

寸四股三寸至十寸

二英寸 繩索五英寸至十

設立一千八百八十三年乃是

總公司即 香港總公司

壬子年六月十日

## Green Island Cement Co., Ltd.

售 發 總 灰 國 英



式水皆 均等 諸君欲知價值式各情請各玉臨新嘉坡門牌

二十五號第一面水代理人納蘭士多巴尼便其詳矣此佈

西一千九百一十一年正月十四號

代理人納蘭士多巴尼

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日



請飲嗎爹萬蘭池酒



售出酒蜜

西一千九百零八年元月一號

明也洋行謹啟

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日

壬子年六月十日



壬子年六月十日

知須症咳



壬子年六月十日

**要聞廣告** ○公啟者本坡華僑演劇團聯社籌助國難  
 捐凡我愛國同胞莫不踴躍輸將慷慨解囊足見本坡華僑之愛國  
 熱誠所有演劇團支目經陸續登於前報日惟收捐之實數仍  
 須俟職員之花球獎券與及場內捐款一概清交方能宣佈自演  
 劇至今已屆一月有餘矣交與花球獎券與及捐款者尚不乏人  
 茲同人等接獲演劇團八月五號收捐期來函即登報取銷  
 不再俟交與演劇團所欠之職員花球獎券或票或場內捐款  
 早日清交所欠之項場內捐款而認捐人不欲將款項交  
 與收捐者可到票房交與華僑演劇團聯社領取入票單親自將  
 票項交與廣益行轉交華僑國民捐捐以便交還此佈  
 中華民國元年七月廿四日  
 華民團元元年七月廿四日  
 振興團聯社籌助國難總理人盧漢堂 啟

**學子出沒告白** ○啟者茲本館定于西一千九百一十二  
 年舊曆六月十九號拜一即西六月十六日中午十二點鐘在福和  
 堂門牌七十九號內拍賣銀幣六百元七十九號 諸君如有合意者  
 祈屆期 玉臨投買可也此佈  
 西一千九百一十二年七月廿四號 莊福和公司拍賣館謹啟

請向藥房



**瑞記公司李瑞芬創製復權強國戒烟丸**

大坡大馬路街口中法藥房  
 小坡大馬路街口 中和堂藥店  
 小坡水鏡院街口 連升井藥店 本坡馬交街周昌記  
 小坡水吉吉區對面瑞生藥局  
 小坡桂蘭街口會豐商店  
 林蘭街口對面德昌藥房  
 東亞巴剎後美隆藥房  
 爪哇巴城小南門三昌公司  
 吉靈街街對面和堂藥店  
 甲里馬打 屏龍底內吳石海

**總發售 星架坡 大馬路 松柏街 康壽藥房**

其辦南洋與各州府有欲採購者請過函石叻總發行所即  
 能寄上  
 中華民國元年六月廿七日  
 壬子年三月十五日 啟

敬啟者中華民國捐款廣告 ○本坡中華總商會籌辦中華民國捐事務處特  
 月一號即陰曆五月十七日起由本商會收捐凡屬華僑安帶領收據  
 陸續繳收國民捐款以便存貯存摺款北洋軍閥之禍亂幸蒙僑胞  
 垂注捐輸安頓自熱心家願將所捐捐款自到本坡商務總會同  
 人充効微誠當即憑收據轉報 閱即希 公鑑  
 中華民國元年六月廿八號  
 新嘉坡中華商務總會籌辦中華民國捐事務處特 啟

瑞記公司李瑞芬創製復權強國煙丸

總發行所 星架坡 大馬路松柏街 康壽藥房

大坡豆腐街口中法藥房  
牛車水戲院街 中和堂藥店  
牛車水戲院街口廣升祥藥店  
牛車水亞里街對面瑞生藥局  
小坡桂蘭街對面永春堂藥店  
小坡桂蘭街口會豐商店  
桂蘭街口對面德興藥房  
東陵巴剎邊興隆貨店  
爪哇巴城小南門三昌公司  
吉隆坡新街廣和堂藥店  
甲里馬打那惹底安內吳石海

輕便 靈

吊橋頭古及新泰記  
福安堂藥店  
本坡馬交街周昌記  
金蘭廟高昌興藥店  
小坡大馬路口德興藥店  
禧街排德興酒莊  
廣福新街新和社  
祖國巴城小南門三昌公司  
英源牛車水廣發堂藥店

此商標乃係本藥  
城大馬路門牌一百九  
十四號李瑞芬之藥牛  
車水戲院街之瑞生藥  
房用此商標為記如有  
人冒效此商標者定必  
嚴官究辦特此聲明勿  
謂言之不預也此佈  
李瑞芬之狀師  
巴中神啟

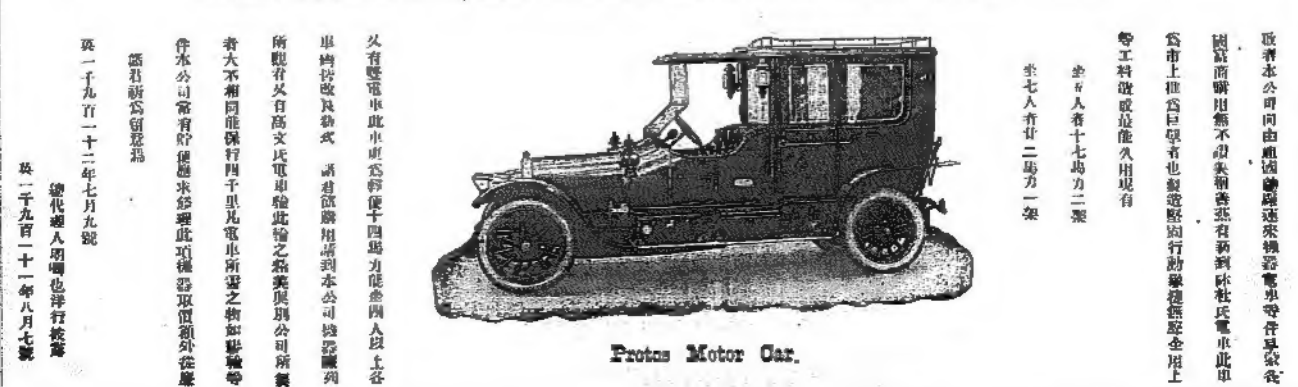
瑞記公司李瑞芬創製復權強國煙丸

啟者特字通知華人壽保險公司照香港條例註冊資本壹拾萬圓出銀出借若 諸君有欲借款者可到本公司大寫字樓 乃是設在上海廣東路門牌十號或到本坡本公司之寫字樓設在 芬蘭申打羅門牌二號相商可也此佈  
英一千九百一十二年四月一號  
新嘉坡華人壽保險公司謹啟

THE  
"CHINA MUTUAL"  
LIFE INSURANCE COMPANY, LTD.  
Incorporated under Hongkong Ordinances,  
Is prepared to advance money upon the security of  
improved property.  
Apply to the Company's Head Office,  
10, Canton Road, Shanghai, or to  
2, Finlayson Green, Singapore.

囑根代望即有利銀打告白  
啟者本銀行創設有年其資本行情詳開如左 本行批准共備  
本銀一百五十萬磅 現定本銀一百一十二萬五千磅 已收本  
銀五十六萬二千五百磅 儲備銀共計有三十六萬五千磅 本  
銀行總寫字樓在倫敦 凡諸位寄寄本銀行之款其一年定期者  
以三巴仙半息 另六個月定期者以三巴仙算 三個月定期者  
以二巴仙算其來往定期銀兩以二巴仙按日計算凡諸位行通為  
之牛通本銀行均可承辦 諸君光顧請移 玉趾臨商便安  
大英一千九百零九年亦不里月十六號  
囑根代有利銀行駐叻辦事人兒卜士囑啟

BEHN, MEYER & Co, Ltd. ENGINEERING DEPARTMENT, SINGAPORE.



TRADE MARK

[illegible]



○華法與三國人昨在上海與國開共和紀念大會中西人士到者

以千敬

○共和黨要求政府將幽靈孫化龍加入開員

○阿新開員已擬定財政國庫兩部教育國元濟司法流軍本安邊保

加濟農林吳景濂工部傳倫  
○袁世凱召錫良到京將任奉天都督

○ 俄帝與在內廷指是  
○ 俄帝與另向某國商借巨款擬以鹽政作抵  
○ 俄帝與決鑄印花稅定章苛刻各節多不詳載

○海軍部電請李準來京擬任以藍間長江調查各險臺事  
○陸徵祥現寓嵐縣胡同樂敦住宅曾電致柏林促索回京擔任重

○某報載北京因雨來炸彈隊將到車站各處戒嚴實係謠言

○米商實收轉運湘米六萬石得利十萬餘元願悉數充國民捐

於唐者故出此其實唐與詞孫感情極洽終不致有此等舉動聞兇人當時即拏投入船舫風中竟不能阻識其人或云已藉登岸政府

○陸軍部擬預防袁氏學制有誤引岑春煊爲明此說內務部長

○梁士詒有第二總統之目陸徵祥任總理顧問少袁  
○某國運動蒙古人與民國開戰允助餉械並足用而止事甚急  
○康樂老人近日運動愈急發金銀多取買物機關並與軍隊

○薩連津因內閣定勸船架士詣米要地自國將打款

○某氏因與日本感情不佳近於世昌與段芝泉關係最爲密切人勢力輿論多不謂然

○章炳麟得任教育總長共和益多不贊成

○近日各校學生組織司法促進會將成立政界頗注意  
○現聞徐州兵隊謀亂甚熾各軍已下戒嚴令昨聞有兵隊已輕舉

○運日大雨瀾水陡漲因昨低窪圩田被淹淹沒

●市口最近頗喧傳七司五入乘車執照  
偽備民黨判斬獲被告省釋情形略記昨報茲再將該目研鞠細情  
細報俾閱者得悉其申辯罪之故全恃辯解總差驗發之片言 富

訊此案時前由國家律師將破案原因向各報明人員詳述當日  
兩艘牌號並即船艙及底層如何埋供食洛律某號客店中進故

皆知兩連洋山兩拘捕及赴赴一號捕房該華人乘間逃去今仍未  
獲被之被控爲犯歐活僑銀票案云云 次由合洛律門牌二十七

寶富店人林長地 譯音 洪爾西六月十五號廣告一尋人到店  
該店人告予可得二千元之銀票每千元索價四百五十元云云予  
到彼等城郭市 富店與于每夜八點鐘開門一再來子即往見略

牌號乘船出告以此事厥後忽臨與既勝余乘機身店內追發告與一華人到店子即暗告兩國渡出而拘之三云 二由被告胡申天

晉縣精于卜筮，始告曰：「彼未獲拘之前，因日林莽率，諒有」曾在路上告于胡，彼有一梯好之機，會于間，何故哉？言訖，以偽銀崇之，生

路名一 蔡慶向充縣人之巫人羅勿告以此事隨同往告昨牌廳

1994

升格之摩多車乳輪乃是第一著名之品可能耐用最久及不

消除此種樹乳輪食環蟲公衆所服用



DUNLOP

諸君若欲採購者請赴下列各行號可也

意保磨咀鴨咀及牙的  
恒誠牙得里公司

100

蘇聯駐蒙古領事館及蒙古駐蘇聯大使館

吉隆坡智印公司

新嘉坡德爾夫因夫溫公司  
新嘉坡德力摩多牙力公司

本公司所售手車樹乳輪乃是第一著名之品可能耐用最久及

1

才長而原此種植物也。即球外種。其用





This micrograph shows a cross-section of a tooth. The pulp chamber is visible at the top, and the root canal extends down the length of the root. The pulp space is filled with a dark, granular material, likely a pulp space filling or a cast of the pulp space.

大英一千九百一十二年四月廿九號

新嘉坡羅敏申律門牌四十二號丹格樹乳有限公司謹啟



前發此種樹乳輪為環球公眾所購用  
 升之摩多樹乳輪乃居第一著名之品可能耐用最久及不  

 諸君若欲採購者請赴下列各行號可也  
 星加坡里嗎里及牙蘭  
 檳城牙得里公司  
 麻六甲心華美公司  
 吉隆坡及吉靈蘭施尼巴公司  
 網略蘭呂底里奧慈仁公司  
 吉隆巴智申公司  
 新嘉坡德興夫蘭夫溫公司  
 新嘉坡實得力摩多牙力公司  
 本公司所售之車樹乳輪乃是第一著名之品可能耐用最久及  
 不易滑移此種樹乳輪為環球公眾所購用  

 大英一千九百一十二年四月廿九號  
 新嘉坡德興夫蘭夫溫公司謹啟